

Cette année, le 1^{er} mai, fête du travail, se place dans un contexte particulier : l'attaque frontale contre notre système d'indexation dans le cadre de l'accord tripartite, accord que l'OGBL a refusé de signer. Venez nombreuses et nombreux à la manifestation et au neimënster pour exprimer votre opposition. Défendons l'index !

Dieses Jahr steht der 1. Mai, der Tag der Arbeit, in einem besonderen Kontext: Der Frontalangriff auf unser Indexsystem im Rahmen des Tripartite-Abkommens, ein Abkommen, das der OGBL sich geweigert hat zu unterzeichnen. Kommen Sie zahlreich zur Demonstration und ins neimënster, um Ihre Opposition zum Ausdruck zu bringen. Verteidigen wir den Index!

This year's May 1, Labor Day, takes place in a particular context: the frontal attack on our indexation system in the framework of the tripartite agreement. An agreement that the OGBL refused to sign. Come in great numbers to the demonstration and to neimënster to express your opposition. Let's defend the index!

Este ano, o 1^o de Maio, Dia da Festa do Trabalho, tem lugar num contexto particular: o ataque frontal ao nosso sistema de indexação no âmbito do acordo tripartido. Um acordo que a OGBL se recusou a assinar. Venham todos em grande número à manifestação e ao centro cultural neimënster para mostrar a vossa oposição. Vamos defender o index!



1. MAI

MANIFESTONS ET FÊTONS ENSEMBLE
GEMEINSAM DEMONSTRIEREN UND FEIERN WIR
LET'S DEMONSTRATE AND CELEBRATE TOGETHER
VAMOS MANIFESTAR E FESTEJAR JUNTOS

10:00 @ LUXEMBOURG-GARE

GRANDE MANIFESTATION POUR L'INDEX | GROSDEMONSTRATION FÜR DEN INDEX | LARGE DEMONSTRATION FOR THE INDEX | GRANDE MANIFESTAÇÃO PELO INDEX

11:30 @ NEIMËNSTER LUXEMBOURG-GRUND

DISCOURS DE NORA BACK, PRÉSIDENTE DE L'OGBL | ANSPRACHE VON NORA BACK, PRÄSIDENTIN DES OGBL | SPEECH BY NORA BACK, PRESIDENT OF THE OGBL | DISCURSO DE NORA BACK, PRESIDENTE DA OGBL

13:00 – 18:00 @ NEIMËNSTER LUXEMBOURG-GRUND

FÊTE DU TRAVAIL ET DES CULTURES | FEST DER ARBEIT UND DER KULTUREN | LABOR AND CULTURE FESTIVAL | FESTA DO TRABALHO E DA CULTURA

Concerts + Spectacles enfants & tous publics + Manège + Cabaret + Lectures + Ateliers créatifs + Expositions + Village gastronomique + Stands Info-Vente

Konzerte + Shows für Kinder & jedes Alter + Karussell + Kabarett + Lesungen + Kreative Workshops + Ausstellungen + Feinschmeckerdorf + Info und Verkaufsstände

Concerts + Shows for children & all audiences + Carousel + Cabaret + Readings + Creative workshops + Exhibitions + Gastronomic village + Info and sales booths

Concertos + Espetáculos para crianças e todos os públicos + Carrocel + Teatro de revista + Leituras + Ateliês criativos + Exposições + Aldeia gastronómica + Stands de informação e vendas